

BY10

RU

РУКОВОДСТВО ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ  
УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ  
ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ



 TROTEC

**Оглавление**

Указания по использованию данного руководства ..... 2

Безопасность..... 2

Информация об устройстве ..... 4

Транспортировка и хранение..... 4


Обслуживание ..... 5


Техобслуживание и ремонт..... 6


Утилизация..... 6

**Указания по использованию данного руководства**


**Символы**


 **Предупреждение**  
Сигнальное слово обозначает опасность со средней степенью риска, которая, если не предотвратить ее, может привести к смерти или тяжелой травме.

 **Предупреждение об электрическом напряжении**  
Этот символ указывает на то, что за счет электрического напряжения существует опасность для жизни и здоровья людей.

 **Осторожно**  
Сигнальное слово обозначает опасность со средней степенью риска, которая, если не предотвратить ее, может привести к незначительной или умеренной травме.

**Указание**  
Сигнальное слово указывает на важную информацию (например, на материальный ущерб), но не на опасности.

 **Информация**  
Указания с этим символом помогут Вам быстро и надежно выполнять соответствующие работы.

 **Соблюдать руководство**  
Указания с этим символом указывают Вам на то, что необходимо соблюдать руководство.

Актуальную редакцию данного руководства Вы можете скачать по следующей ссылке:




BY10



<https://hub.trotec.com/?id=41249>

**Безопасность**

**Внимательно прочитайте данное руководство перед вводом в эксплуатацию / использованием и всегда храните его в непосредственной близости от места установки устройства или на самом устройстве.**

 **Предупреждение**  
**Прочитайте все указания по безопасности и инструкции.**

Несоблюдение указаний по безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

**Сохраняйте все указания по безопасности и инструкции на будущее.**

- Не эксплуатируйте и не устанавливайте устройство во взрывоопасных помещениях или зонах и не устанавливайте его там.
- Не эксплуатируйте устройство в агрессивной атмосфере.
- Не погружайте устройство в воду. Не допускайте попадания жидкостей во внутреннее пространство устройства.
- Устройство разрешается использовать только в сухом окружении, но ни в коем случае не использовать его под дождем или при относительной влажности воздуха выше условий эксплуатации.
- Защищайте устройство от постоянных прямых солнечных лучей.
- Не открывайте устройство.
- Не удаляйте с устройства предупреждающие знаки, наклейки или этикетки. Поддерживайте все предупреждающие знаки, наклейки и этикетки в читаемом состоянии.
- Используйте батарейки типа AAA.
- Ни в коем случае не заряжайте батарейки, которые не подлежат повторной зарядке.

- Запрещается совместно использовать различные типы батареек, а также новые батарейки вместе со старыми.
- Вставляйте батарейки в отсек для батареек, учитывая их правильную полярность.
- Удаляйте разряженные батарейки. В батарейках содержатся опасные для окружающей среды вещества. Утилизируйте батарейки в соответствии с национальным законодательством (см. главу "Утилизация").
- Удалите батарейки из устройства, если Вы длительное время не пользуетесь устройством.
- Ни в коем случае не закорачивайте соединительные клеммы батареек!
- Не проглатывайте батарейки! Если Вы проглотите батарейку, то это в течение 2 часов может вызвать внутренние ожоги! Ожоги могут привести к смерти!
- Если Вы думаете, что проглотили батарейку или она попала в тело иным способом, немедленно обратитесь к врачу!
- Не подпускайте детей к новым и использованным батарейкам, а также к открытому отсеку для батареек.
- Соблюдайте условия хранения и эксплуатации (см. "Технические характеристики").

### Использование по назначению

Используйте устройство исключительно для измерения давления в шинах на вентилях Шрадера, применяемых, например, в автомобильных и мотоциклетных шинах, а также частично в велосипедных шинах, и в рамках диапазона измерений, указанного в технических характеристиках.

Использование, выходящее за рамки использования по назначению, считается неправильным использованием.

### Разумно предвидимое неправильное использование

Не используйте устройство во взрывоопасных зонах или для измерений в жидкостях или с токопроводящими частями. Самовольные конструкционные изменения, пристройки или переоборудование устройства запрещены.

### Квалификация персонала

Лица, использующие данное устройство, должны:

- прочитать и понять руководство, в особенности, главу "Безопасность".

### Остаточные опасности



#### Предупреждение

Существует опасность задохнуться для детей из-за упаковочного материала! Держите упаковочную пленку и части упаковки подальше от детей. Существует опасность для жизни в результате удушья.



#### Предупреждение об электрическом напряжении

Существует опасность короткого замыкания в результате попадания в корпус жидкостей! Не погружайте устройство и принадлежности в воду. Следите за тем, чтобы в корпус не попала вода или другие жидкости.



#### Предупреждение об электрическом напряжении

Работы с электрическими компонентами разрешается проводить только авторизованной специализированной фирме!



#### Предупреждение

Устройство – не игрушка и не должно попадать в детские руки.



#### Предупреждение

От данного устройства могут исходить опасности, если оно используется не проинструктированными лицами, ненадлежащим образом или не по назначению! Обращайте внимание на квалификацию персонала!



#### Осторожно

Держите устройство на достаточном расстоянии от источников тепла.

#### Указание

Для того чтобы предотвратить повреждения устройства, не подвергайте его воздействию экстремальных температур, экстремальной влажности или сырости.

#### Указание

Не используйте для чистки устройства едкие и абразивные средства, а также растворители.

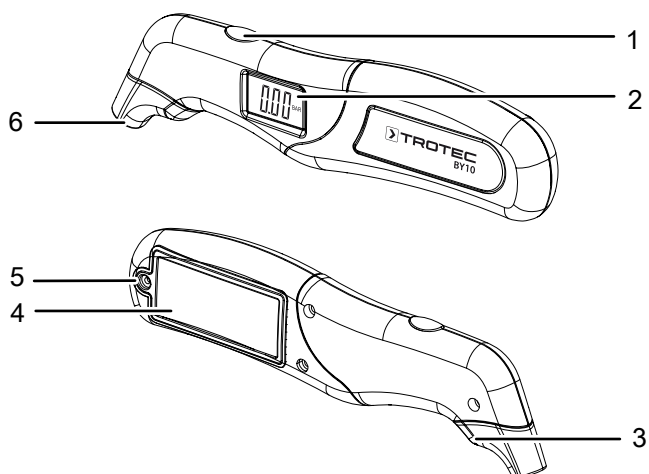
## Информация об устройстве

### Описание устройства

С помощью устройства Вы можете определить давление в шинах с цифровой точностью и посмотреть его на ЖК-дисплее.

Устройство имеет встроенный светодиодный фонарик, с помощью которого Вы можете определять давление или состояние шин в темноте.

### Иллюстрация устройства



№	Название
1	Функциональная кнопка
2	ЖК-дисплей
3	Светодиодный фонарик
4	Крышка отсека для батареек
5	Винт, крышка отсека для батареек
6	Измерительный наконечник

### Дисплей



№	Название
7	Индикатор единицы измерения: <i>psi</i>
8	Индикатор единицы измерения: <i>бар</i>
9	Индикатор единицы измерения: <i>кПа</i>
10	Индикатор измеряемых значений

## Технические характеристики

Параметр	Значение
Модель	BY10
Диапазон измерения	От 5 до 100 psi От 0,35 до 6,9 бар От 35 до 690 кПа
Точность	±1 % / 0,5 psi ±1 % / 0,05 бар ±1 % / 3,5 кПа
Условия окружающей среды	От 0 до 50 °C (от 35 до 122 °F) при отн. влажности < 80 %
Электропитание	2 батарейки AAA по 1,5 В
Автоматическое отключение	Примерно через 45 секунд
Размеры (длина x ширина x высота)	156 x 20 x 42 мм
Вес	82 г

### Объем поставки

- 1 устройство измерения давления в шинах (без батареек)
- 1 краткое руководство

## Транспортировка и хранение

### Указание

Ненадлежащее хранение или транспортировка устройства могут привести к его повреждению. Учитывайте информацию о транспортировке и хранении устройства.

### Транспортировка

Транспортируйте устройство в сухом и защищенном состоянии, например, в подходящей сумке, чтобы защитить его от внешних воздействий.

### Хранение

При неиспользовании устройства соблюдайте следующие условия хранения:

- в сухом месте, защищенном от мороза и жары
- в защищенном от пыли и прямых солнечных лучей месте
- при температуре хранения, соответствующей техническим характеристикам
- Батарейки удалены из устройства

## Обслуживание

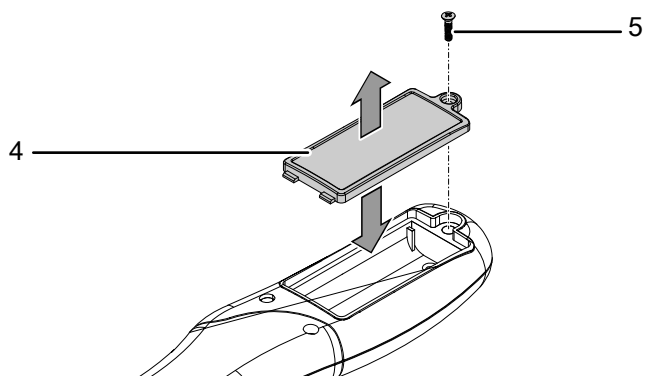
### Вставка батареек

#### Указание

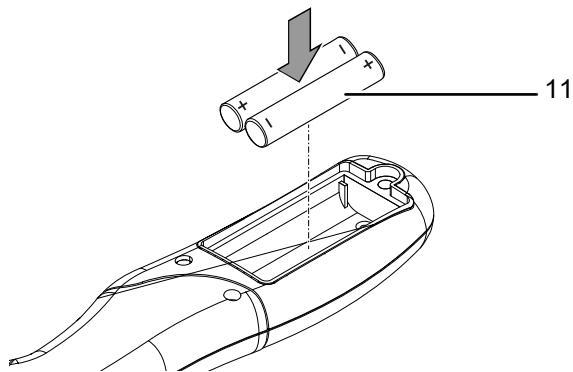
Убедитесь в том, что поверхность устройства сухая и что устройство выключено.

Батарейки подлежат замене, если при запуске слабо видны показания на ЖК-дисплее.

1. С помощью отвертки осторожно выкрутите винт (5) на задней стороне устройства.
2. Снимите крышку отсека для батареек (4).



3. Вставьте батарейки (2 батарейки 1,5 В ААА) (11) в отсек для батареек, учитывая правильную полярность.



4. Установите крышку отсека для батареек (5) на отсек.
5. С помощью отвертки осторожно закрутите винт (5).

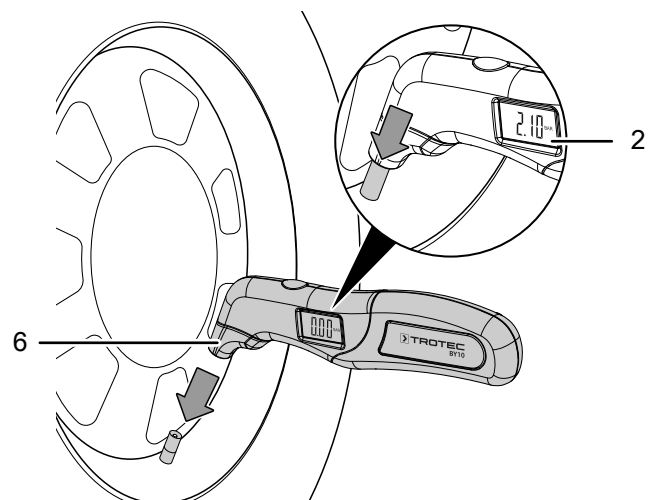
### Включение и измерение давления воздуха



#### Информация

При измерении шины должны быть холодными! В случае теплых шин может быть искажен результат измерения.

1. Нажмите функциональную кнопку (1), чтобы включить устройство.
  - ⇒ Включается ЖК-дисплей (2) и показывает единицу измерения, использованную последний раз.
  - ⇒ Включается светодиодный фонарик (3).
2. Установите измерительный наконечник (6) на вентиль Вашей шины. Измеренное давление в шинах показывается на индикаторе измеряемых значений (10).



#### Изменение единицы измерения: psi / бар / кПа

✓ Устройство включено.

1. Несколько раз нажмите функциональную кнопку (1), чтобы выбрать единицу измерения (psi - бар- кПа).
  - ⇒ Выбранная единица измерения показывается на соответствующем индикаторе (7, 8, 9).

#### Выключение

Если устройство не используется 45 секунд, то оно автоматически отключается.

Если Вы хотите выключить устройство, нажмите функциональную кнопку (1) примерно на 3 секунды.

## Техобслуживание и ремонт

### Замена батареек

Батарейки подлежат замене, если индикаторы на дисплее слабо видны, если светодиодный фонарик горит слабо или вообще не горит или если устройство больше не включается (см. главу "Вставка батареек").

### Чистка

Очищайте устройство увлажненной, мягкой, неворсящейся салфеткой. Следите за тем, чтобы в корпус не попала влага. Не используйте для смачивания салфетки спрей, растворители, спиртосодержащие и абразивные чистящие средства, а пользуйтесь только чистой водой.

### Ремонт

Не производите никаких изменений устройства и не вставляйте никаких запчастей. Для ремонта или проверки устройства обратитесь к производителю.

## Утилизация

Всегда утилизируйте упаковочные материалы экологически приемлемым способом и в соответствии с действующими местными правилами утилизации.



Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что это устройство и возможно относящиеся к нему компоненты (например, пульта дистанционного управления) по истечении срока их службы в соответствии с Директивой по бывшим в употреблении электрическим и электронным устройствам (2012/19/ЕС) нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Для бесплатного возврата вблизи Вас в распоряжении имеются контейнеры для отслуживших свой срок электрических и электронных устройств. Адреса Вы можете получить в Вашем городском или коммунальном управлении. Для многих стран ЕС Вы можете также на нашем веб-сайте <https://hub.trotec.com/?id=45090> получить информацию о других возможностях возврата. В других случаях обратитесь в имеющую официальное разрешение компанию по утилизации отслуживших устройств в Вашей стране.

В результате отдельного сбора отслуживших свой срок электрических и электронных устройств должны быть достигнуты повторное использование, утилизация материалов и другие формы утилизации отслуживших свой срок устройств, а также предотвращены негативные последствия при утилизации возможно содержащихся в устройствах опасных материалов на окружающую среду и здоровье людей.



Этот символ перечеркнутого мусорного бака означает, что батарейки или аккумуляторы по истечении срока их службы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Если в устройстве имеются батарейки или аккумуляторы, содержащие ртуть, кадмий или свинец, под символом перечеркнутого мусорного ведра будет отображаться соответствующий химический знак (Hg, Cd или Pb). Чтобы предотвратить загрязнение окружающей среды, не оставляйте батарейки или электрические и электронные устройства, содержащие батарейки, в общественных местах. Батарейки и аккумуляторы в Европейском Союзе – согласно РАСПОРЯЖЕНИЮ (ЕС) 2023/1542 ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 12 июля 2023 года по отслужившим свой срок батарейкам – должны сдаваться в предусмотренные для этого пункты сбора. Выньте батарейки/аккумуляторы и утилизируйте их отдельно в соответствии с действующими законодательными положениями.

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7  
52525 Heinsberg  
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

✉ [online@trotec.com](mailto:online@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)